

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI
Vermeiden Sie den direkten Kontakt des Elektro-Außenborders mit Wasser, um elektrische Schäden oder Kurzschlüsse zu vermeiden.	Avoid direct contact of the electric outboard motor with water to avoid electrical damage or short circuits.	Pour éviter tout dommage électrique ou court-circuit, évitez tout contact direct du moteur hors-bord électrique avec de l'eau.	Per evitare danni elettrici o cortocircuiti, evitare il contatto diretto del motore fuoribordo elettrico con l'acqua.	Om elektrische schade of kortsluiting te voorkomen, dient u direct contact van de elektrische buitenboordmotor met water te vermijden.	Para evitar daños eléctricos o cortocircuitos, evite el contacto directo del motor fueraborda eléctrico con el agua.	Abyste předešli elektrickému poškození nebo zkratu, vyhněte se přímému kontaktu elektrického přívěsného motoru s vodou.	Kako biste izbjegli električnu štetu ili kratki spoj, izbjegavajte izravan kontakt električnog vanbrodskog motora s vodom.	Da bi se izognili električnim poškodbam ali kratkemu stiku, se izogibajte neposrednemu stiku električnega izvenkrmnega motorja z vodo.
Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Verbindungen und Kabel gut isoliert und intakt sind, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.	Make sure all electrical connections and cables are well insulated and intact to prevent water ingress.	Assurez-vous que toutes les connexions et câbles électriques sont bien isolés et intacts pour empêcher la pénétration d'eau.	Assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici e i cavi siano ben isolati e intatti per impedire l'ingresso di acqua.	Zorg ervoor dat alle elektrische aansluitingen en kabels goed geïsoleerd en intact zijn om het binnendringen van water te voorkomen.	Asegúrese de que todas las conexiones y cables eléctricos estén bien aislados e intactos para evitar la entrada de agua.	Ujistěte se, že všechny elektrické spoje a kabely jsou dobře izolované a neporušené, aby se zabránilo vniknutí vody.	Provjerite jesu li svi električni priključci i kabeli dobro izolirani i netaknuti kako biste spriječili prodor vode.	Prepričajte se, da so vse električne povezave in kabli dobro izolirani in nepoškodovani, da preprečite vdor vode.
Stellen Sie sicher, dass der Elektro-Außenborder ausreichend belüftet ist, insbesondere während des Betriebs, um Überhitzung und Schäden zu vermeiden.	Make sure the electric outboard motor is adequately ventilated, especially during operation, to avoid overheating and damage.	Assurez-vous que le moteur hors-bord électrique dispose d'une ventilation adéquate, en particulier pendant le fonctionnement, pour éviter la surchauffe et les dommages.	Assicurarsi che il fuoribordo elettrico disponga di una ventilazione adeguata, soprattutto durante il funzionamento, per evitare surriscaldamenti e danni.	Zorg ervoor dat de elektrische buitenboordmotor voldoende ventilatie heeft, vooral tijdens bedrijf, om oververhitting en schade te voorkomen.	Asegúrese de que el fueraborda eléctrico tenga una ventilación adecuada, especialmente durante el funcionamiento, para evitar sobrecalentamiento y daños.	Ujistěte se, že elektrický přívěsný motor má dostatečné větrání, zejména během provozu, aby nedošlo k přehřátí a poškození.	Provjerite ima li električni vanbrodski motor odgovarajuću ventilaciju, posebno tijekom rada, kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenje.	Prepričajte se, da ima električni izvenkrmni motor ustrezno prezračevanje, zlasti med delovanjem, da preprečite pregrevanje in poškodbe.
Tragen Sie immer geeignete Schwimmwesten oder Rettungswesten, wenn Sie den Elektro-Außenborder verwenden, und halten Sie sich an die örtlichen Sicherheitsvorschriften für den Wassersport.	Always wear appropriate life jackets or flotation devices when using your electric outboard motor and follow local water sports safety regulations.	Portez toujours des gilets de sauvetage ou des gilets de sauvetage appropriés lorsque vous utilisez le moteur hors-bord électrique et respectez les réglementations locales de sécurité en matière de sports nautiques.	Indossare sempre giubbotti di salvataggio o giubbotti di salvataggio adeguati quando si utilizza il fuoribordo elettrico e seguire le norme locali sulla sicurezza degli sport acquatici.	Draag altijd geschikte reddingsvesten of reddingsvesten wanneer u de elektrische buitenboordmotor gebruikt en volg de plaatselijke watersportveiligheidsvoorschriften.	Utilice siempre chalecos salvavidas o chalecos salvavidas adecuados cuando utilice el fueraborda eléctrico y siga las normas de seguridad locales para deportes acuáticos.	Při používání elektrického přívěsného motoru vždy noste vhodné záchranné vesty nebo záchranné vesty a dodržujte místní bezpečnostní předpisy pro vodní sporty.	Uvijek nosite odgovarajuće prsluke za spašavanje ili prsluke za spašavanje kada koristite električni vanbrodski motor i pridržavajte se lokalnih sigurnosnih propisa za vodene sportove.	Pri uporabi električnega izvenkrmnega motorja vedno nosite ustrezne rešilne jopiče ali rešilne jopiče in upoštevajte lokalne varnostne predpise za vodne športe.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Lankhorst Taselaar B.V.
 Komeet 13, NL8448 CG Heerenveen
 info@lankhorst-taselaar.nl

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI
Halten Sie Notfallausrüstung wie einen Feuerlöscher, eine Notfallausrüstung und eine Signalleuchte bereit, falls erforderlich.	Have emergency equipment such as a fire extinguisher, emergency kit and signal light ready if needed.	Préparez des équipements d'urgence tels qu'un extincteur, une trousse d'urgence et un signal lumineux si nécessaire.	Se necessario, tenere a portata di mano attrezzature di emergenza come un estintore, un kit di emergenza e una luce di segnalazione.	Houd indien nodig nooduitrusting zoals een brandblusser, noodpakket en signaallamp gereed.	Tenga a mano equipo de emergencia, como un extintor de incendios, un kit de emergencia y una luz de señalización, si es necesario.	případě potřeby mějte připravené nouzové vybavení, jako je hasicí přístroj, nouzová sada a signální světlo.	Pripremite opremu za hitne slučajeve kao što je aparat za gašenje požara, komplet za hitne slučajeve i signalno svjetlo ako je potrebno.	Po potrebi imejte pripravljeno opremo za nujne primere, kot je gasilni aparat, komplet za nujne primere in signalno luč.
Vermeiden Sie übermäßige Geschwindigkeiten oder plötzliche Manöver, um Unfälle oder Beschädigungen zu vermeiden.	Avoid excessive speeds or sudden maneuvers to avoid accidents or damage.	Évitez les vitesses excessives ou les manœuvres brusques pour éviter les accidents ou les dommages.	Evitare velocità eccessive o manovre improvise per evitare incidenti o danni.	Vermijd buitensporige snelheden of plotselinge manoeuvres om ongelukken of schade te voorkomen.	Evite velocidades excesivas o maniobras bruscas para evitar accidentes o daños.	Vyvarujte se nadměrné rychlosti nebo náhlých manévřů, abyste předešli nehodám nebo poškození.	Izbjegavajte prevelike brzine ili nagle manevre kako biste izbjegli nesreće ili štetu.	Izogibajte se prevelikim hitrostim ali nenadnim manevrom, da preprečite nesreče ali škodo.
Überprüfen Sie vor jeder Fahrt den Zustand des Elektro-Außenborders und nehmen Sie bei Bedarf sofortige Reparaturen vor.	Before each trip, check the condition of the electric outboard motor and make immediate repairs if necessary.	Avant chaque voyage, vérifiez l'état du moteur hors-bord électrique et effectuez les réparations immédiates si nécessaire.	Prima di ogni viaggio, controllare lo stato del fuoribordo elettrico e, se necessario, effettuare riparazioni immediate.	Controleer vóór elke reis de staat van de elektrische buitenboordmotor en voer indien nodig onmiddellijk reparaties uit.	Antes de cada viaje, verifique el estado del fueraborda eléctrico y realice reparaciones inmediatas si es necesario.	Před každou jízdou zkontrolujte stav elektrického motoru a v případě potřeby proveďte okamžitou opravu.	Prije svakog putovanja provjerite stanje vanbrodskog motora i izvršite hitne popravke ako je potrebno.	Pred vsakim potovanjem preverite stanje električnega izvenkrmnega motorja in ga po potrebi takoj popravite.